



C E R T I F I C A T E

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE PRODUCT

n. 0068/CPR/069-2019

In conformità con il Regolamento UE 305/11 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2011 che fissa le condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione e che abroga la direttiva 89/106/CEE, si attesta che

In compliance with Regulation (EU) n° 305/11 of the European Parliament and of the Council laying down harmonised conditions for the marketing of construction products and repealing Council Directive 89/106/EEC, it has been stated that

RICHIEDENTE/COSTRUTTORE:
APPLICANT MANUFACTURER

FBT ELETTRONICA S.p.A.
Via Paolo Soprani, 1 - Zona Industriale Squartabue - 62019 RECANATI (MC) - ITALIA

SITO PRODUTTIVO:
PRODUCTION SITE

Via Settembrini, 34 - 20020 LAINATE (MI) - ITALIA

MARCHIO COMMERCIALE:
TRADE MARK

FBT ELETTRONICA

DESCRIZIONE
DESCRIPTION

Apparecchiatura di controllo e segnalazione di allarme vocali per i sistemi di rivelazione e allarme con alimentatore integrato
Voice alarm control and indicating equipment for fire detection and fire alarm system with integrated power supply

MODELLO/I
MODEL/S

VAIE 7M06 - VAIE 7M04

NORME DI RIFERIMENTO:
REFERENCE STANDARDS

EN 54-16:2008
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006

PRIMA
EMISSIONE 17/05/2019
FIRST ISSUE

EMISSIONE
CORRENTE 17/05/2019
CURRENT ISSUE

REVISIONE No. 00
REVISIONE Nr.

SCADENZA
EXPIRATION ---
DATE

Il prodotto da costruzione è sottoposto dal fabbricante al controllo di produzione in fabbrica e a prove su campioni prelevati in fabbrica in conformità del piano di prova prescritto e che noi, in qualità di organismo notificato n. 0068 - MTIC InterCert S.r.l. abbiamo effettuato la determinazione del prodotto tipo in base a prove di tipo - Rapporto di prova JOB n. 181664/1 Rev.00 del 17/04/2019, 181664/2 Rev.01 del 03/05/2019, 181664/3 Rev.00 del 17/04/2019 - l'ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del controllo della produzione in fabbrica, ed è da noi sottoposto alla sorveglianza, valutazione e verifica continua del controllo di produzione di fabbrica.

Product construction is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that us as the notified body n. 0068 - MTIC InterCert S.r.l. have performed the determination of the product-type on the basis of type testing of the product - Test Report JOB n. 181664/1 Rev.00 dated 17/04/2019, 181664/2 Rev.01 dated 03/05/2019, 181664/3 Rev.00 dated 17/04/2019 - the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control.

Il presente certificato attesta che tutti i requisiti concernenti la costanza delle prestazioni del prodotto e il rispetto delle caratteristiche descritte nell'allegato ZA della norma sopra indicata sono stati applicati e che il prodotto è conforme ai requisiti prescritti.

This certificate attests that all provisions concerning the constancy of performance and the characteristics describe in Annex ZA of the standard above indicated were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

Il presente attestato è costituito anche da n. 1 allegato formato da n. 6 pagine.
This certificate is also composed by n. 1 annex of n. 6 pages.

Rho, 17/05/2019
Luogo, data di emissione
Place, issuing date

Il Direttore Tecnico
D.ssa Geol. Annarita Sacco

MTIC INTERCERT Certification Body



C E R T I F I C A T E

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE PRODUCT

n. 0068/CPR/069-2019

EN 54-16:2008 - Prestazioni e caratteristiche dichiarate

EN 54-16:2008 - Declared performances and characteristics

Caratteristiche essenziali	Essential Characteristics	Prestazioni Performance	Rif. Capitolo norma Standard clause ref.
Prestazioni in condizioni di fuoco: - Requisiti generali - Requisiti generali per le indicazioni - Condizione di allarme vocale - Controllo manuale dell'allarme vocale - Microfono/i di emergenza - Rapporto segnale/disturbo - Risposta in frequenza senza microfono/i - Risposta in frequenza con microfono/i	<i>Performance under fire conditions</i> - <i>General requirements</i> - <i>General requirements for indications</i> - <i>The voice alarm condition</i> - <i>Voice alarm manual control</i> - <i>Emergency microphone(s)</i> - <i>Signal-to-noise ratio</i> - <i>Frequency response of VACIE without microphone(s)</i> - <i>Frequency response of VACIE with microphone(s)</i>	Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass	4 5 7 10 12 16.5 16.6 16.7
Ritardo di risposta (tempo di risposta al segnale di incendio) - Ricezione e processo dei segnali di incendio - Ritardo nell'entrare in condizione di allarme vocale - Uscita ai dispositivi di allarme incendio - Microfono/i di emergenza	<i>Response delay (response time to fire)</i> - <i>Reception and processing of fire signals</i> - <i>Delays to entering the voice alarm condition</i> - <i>Output to fire alarm devices</i> - <i>Emergency microphone(s)</i>	Conforme/pass N/A N/A Conforme/pass	7.1 7.4 7.8 12
Affidabilità operativa - Requisiti generali - Requisiti generali per le indicazioni - Condizione di riposo - Condizioni di allarme vocale - Condizioni di segnalazione di guasto - Condizione di disabilitazione - Interfaccia con i dispositivo/i di controllo esterno - Microfono/i di emergenza - Requisiti di progetto - Requisiti aggiuntivi di progetto per VACIE controllati mediante software	<i>Operational reliability</i> - <i>General requirements</i> - <i>General requirements for indications</i> - <i>The quiescent condition</i> - <i>The voice alarm condition</i> - <i>Fault warning condition</i> - <i>Disablement condition</i> - <i>Interface to external control device(s)</i> - <i>Emergency microphone(s)</i> - <i>Design requirements</i> - <i>Additional design requirements for software controlled VACIE</i>	Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass N/A Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass	4 5 6 7 8 9 11 12 13 14

p. 2 / 7

F-PC-CPR_1-14-01-it_en

Il Direttore Tecnico

D.ssa Geol. Annarita Sacco

MTIC INTERCERT Certification Body

Rho, 17/05/2019
 Luogo, data di emissione
 Place, issuing date

C E R T I F I C A T E

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE PRODUCT

n. 0068/CPR/069-2019

EN 54-16:2008 - Prestazioni e caratteristiche dichiarate

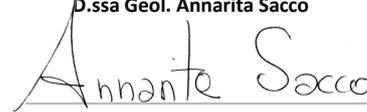
EN 54-16:2008 - Declared performances and characteristics

Caratteristiche essenziali	Essential Characteristics	Prestazioni Performance	Rif. Capitolo norma Standard clause ref.
Durabilità dell'affidabilità operativa: Resistenza alla temperatura - Potenza di uscita - Freddo (prova in funzionamento)	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i> - <i>Output power</i> - <i>Cold (operational)</i>	Conforme/pass Conforme/pass	16.4 16.8
Durabilità dell'affidabilità operativa: Resistenza all'impatto e alle vibrazioni - Impatto (prova in funzionamento) - Vibrazioni, sinusoidali (prova in funzionamento) - Vibrazioni, sinusoidali (prova di durata)	<i>Durability of operational reliability, impact and vibration resistance</i> - <i>Impact (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass	16.11 16.12 16.13
Durabilità dell'affidabilità operativa: Stabilità elettrica - Variazioni della tensione di alimentazione - Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (prova in funzionamento)	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Supply voltage variation</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	Conforme/pass Conforme/pass	16.14 16.15
Durabilità dell'affidabilità operativa: resistenza all'umidità - Caldo umido, costante (prova in funzionamento) - Caldo umido, costante (prova di durata)	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, steady state (operational)</i> - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	Conforme/pass Conforme/pass	16.9 16.10

p. 3 / 7

F-PC-CPR_1-14-01-it_en

Rho, 17/05/2019
Luogo, data di emissione
Place, issuing date

Il Direttore Tecnico
D.ssa Geol. Annarita Sacco

MTIC INTERCERT Certification Body

C E R T I F I C A T E

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE PRODUCT

n. 0068/CPR/069-2019

EN 54-16:2008 - Requisiti e caratteristiche funzionali

EN 54-16:2008 - Functional characteristics and requirement

- Numero massimo di zone controllate 4 (VAIE 7M04); 6 (VAIE 7M06)
Maximum number of controlled zones

Elenco delle funzioni opzionali con requisiti inclusi nel dispositivo di controllo e allarme vocale (VACIE) List of optional functions with requirements included in the V.A.C.I.E.

Clause	Description	
7.3	Audible warning (option with requirements)	<input checked="" type="checkbox"/>
7.5	Phased evacuation (option with requirements)	<input type="checkbox"/>
7.6.2	Manual Silencing of the voice alarm condition (option with requirements)	<input checked="" type="checkbox"/>
7.7.2	Manual reset of the voice alarm condition (option with requirements)	<input checked="" type="checkbox"/>
7.8	Output to fire alarm devices (option with requirements)	<input type="checkbox"/>
7.9	Voice alarm condition output (option with requirements)	<input checked="" type="checkbox"/>
8.3	Indication of faults related to the transmission path to the CIE (option with requirements)	<input checked="" type="checkbox"/>
8.4	Indication of faults related to voice alarm zones (option with requirements)	<input checked="" type="checkbox"/>
9	Disablement conditions (option with requirements)	<input type="checkbox"/>
10	Voice alarm manual control (option with requirements)	<input checked="" type="checkbox"/>
11	Interface to external control device(s) (option with the requirements)	<input checked="" type="checkbox"/>
12	Emergency microphone(s) (option with requirements)	<input checked="" type="checkbox"/>
13, 14	Redundant power amplifiers (option with requirements)	<input checked="" type="checkbox"/>

Il Direttore Tecnico

D.ssa Geol. Annarita Sacco



MTIC INTERCERT Certification Body

Rho, 17/05/2019
Luogo, data di emissione
Place, issuing date



C E R T I F I C A T E

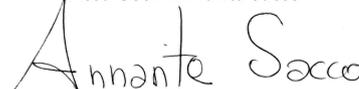
CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE PRODUCT

n. 0068/CPR/069-2019

EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 - Requisiti e caratteristiche funzionali
 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 - Functional characteristics and requirement

	VAIE 7M06	VAIE 7M04
➤ Alimentazione Power supply		230 V 50 Hz
➤ I _{max} . A		16 A
➤ I _{max} . B		20 A
➤ I _{min}		2 A
➤ Tensione finale Final voltage		21 V
➤ Tensione carica completa Full charging voltage		27,2 V
➤ Capacità batterie min / max Battery capacity min / max		40 Ah
➤ Ri max		75 mΩ

Rho, 17/05/2019
 Luogo, data di emissione
 Place, issuing date

Il Direttore Tecnico
 D.ssa Geol. Annarita Sacco

 MTIC INTERCERT Certification Body



C E R T I F I C A T E

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE PRODUCT

n. 0068/CPR/069-2019

EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 - Prestazioni e caratteristiche dichiarate
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 - Characteristics and declared performance

Caratteristiche essenziali	Essential Characteristics	Prestazioni Performance	Rif. Capitolo norma Standard clause ref.
Prestazioni dell'alimentatore - Requisiti generali - Funzioni - Materiali, progetto e costruzione	Performance of power supply - General requirements - Functions - Materials, design and manufacture	Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass	4 5 6
Affidabilità operativa - Requisiti generali - Funzioni - Materiali, progetto e costruzione - Documentazione - Marcatura	Operational reliability - General requirements - Functions - Materials, design and manufacture - Documentation - Marking	Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass	4 5 6 7 8
Durabilità dell'affidabilità operativa: Resistenza alla temperatura - Freddo (prova in funzionamento)	Durability of operational reliability, temperature resistance - Cold (operational)	Conforme/pass	9.5
Durabilità dell'affidabilità operativa: Resistenza all'impatto e alle vibrazioni - Impatto (prova in funzionamento) - Vibrazioni, sinusoidali (prova in funzionamento) - Vibrazioni, sinusoidali (prova di durata)	Durability of operational reliability, impact and vibration resistance - Impact (operational) - Vibration, sinusoidal (operational) - Vibration, sinusoidal (endurance)	Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass	9.7 9.8 9.15
Durabilità dell'affidabilità operativa: Stabilità elettrica - Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (prova in funzionamento)	Durability of operational reliability, electrical stability - Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	Conforme/pass	9.9
Durabilità dell'affidabilità operativa: resistenza all'umidità - Caldo umido, costante (prova in funzionamento) - Caldo umido, costante (prova di durata)	Durability of operational reliability, humidity resistance - Damp heat, steady state (operational) - Damp heat, steady state (endurance)	Conforme/pass Conforme/pass	9.6 9.14

p. 6 / 7

F-PC-CPR_1-14-01-it_en

Il Direttore Tecnico
D.ssa Geol. Annarita Sacco

MTIC INTERCERT Certification Body

Rho, 17/05/2019
Luogo, data di emissione
Place, issuing date

C E R T I F I C A T E

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE PRODUCT

n. 0068/CPR/069-2019

Configurazioni dell'Apparecchiatura di controllo e segnalazione per i sistemi di allarme vocale (VACIE) descritta nel presente certificato

Assembly of Voice alarm control and indicating equipment (VACIE) included in the certificate

<u>Codice Prodotto</u> <i>Product code</i>	<u>Descrizione / Description</u>	<u>Norme di riferimento</u> <i>Reference standards</i>	<u>Rev. FW</u>
VAIE 7M06	Centrale di controllo a 6 zone / <i>6 Zones controller unit</i>	EN 54-16	vers= 1
VAIE 7M04	Centrale di controllo a 4 zone / <i>4 Zones controller unit</i>	EN 54-16	vers= 1
FMH 2000	Microfono di emergenza / <i>Emergency microphone</i>	EN 54-16	-
FMD 2001	Postazione microfonica di emergenza / <i>remote microphone station for emergency call</i>	EN 54-16	-
FMD 2012	Postazione microfonica di emergenza con selezione di 12 zone / <i>remote microphone station for emergency call with 12 zone selection</i>	EN 54-16	-
TSC6000-EN	Postazione microfonica di emergenza con display 7" / <i>remote microphone station for emergency call with 7" display</i>	EN 54-16	-
FMG 2000	Microfono Gooseneck / <i>Gooseneck microphone</i>	EN 54-16	-

p. 7 / 7

F-PC-CPR_1-14-01-it_en

Il Direttore Tecnico

D.ssa Geol. Annarita Sacco



MTIC INTERCERT Certification Body

Rho, 17/05/2019
 Luogo, data di emissione
 Place, issuing date